

# NACSIS-CAT/ILL

## ニュースレター

国立情報学研究所 10号  
2003. 3.17

### Contents

#### (NACSIS-CAT)

- |  |   |
|--|---|
| 1. 和漢古書の取扱い及びアラビア文字資料の取扱いに関する検討状況                      | 2 |
| 2. 「目録所在情報サービスに関する質問・報告の受付」の運用                         | 4 |
| 3. 目録システムの変更   | 4 |
| 4. 平成14年度第4回レコード調整の発送                                  | 5 |
| 5. NACSIS-CAT/ILLホームページ リニューアル                         | 6 |
| 6. 所属レコードの一括更新の取扱い                                     | 7 |
| 7. 「目録システム利用マニュアル」(第5版) 及び<br>「ILLシステム操作マニュアル」(第5版)の刊行 | 7 |

#### (NACSIS-ILL)

- |   |   |
|---|---|
| 8. NACSIS-ILLシステムの改造(貸借機能のISO ILLプロトコル対応) | 8 |
| 9. 電子ジャーナルの文献複写依頼における注意点                  | 8 |

#### (その他)

- |                                  |    |
|----------------------------------|----|
| 10. メタデータ・データベース利用者向け検索システムの試験公開 | 9  |
| 11. 会議開催報告(平成14年12月～平成15年2月)     | 10 |

#### (付録)

- コーディングマニュアル
  - 付録1.2 出版国コード表
  - 付録1.3 言語コード表

本誌は、次のホームページでも公開しています。  
<http://www.nii.ac.jp/CAT-ILL/>

**NII** 国立情報学研究所

〒101-8430 東京都千代田区一ツ橋2丁目1番2号

コンテンツ課—コンテンツ形成管理係 TEL.03-4212-2355,2356 FAX.03-4212-2375

文字情報係 TEL.03-4212-2360,2361 同上

計量情報係 TEL.03-4212-2365,2366 同上

企画調整課—共同利用係 TEL.03-4212-2225 FAX.03-4212-2230

情報基盤整備係 TEL.03-4212-2220 同上

成果普及課—専門研修係 TEL.03-4212-2175 FAX.03-4212-2180

## 和漢古書の取扱い及びアラビア文字資料の取扱い

### に関する検討状況

平成 12 年度から総合目録委員会（現：図書館情報委員会）の下に「古籍の取扱いに関する小委員会（現：和漢古書等の取扱いに関する小委員会）」を設置し、和漢古書整理の経験者及び有識者の方々を委員として検討を行ってきました。また、平成 14 年度からは、「アラビア文字資料の取扱いに関する小委員会」を設置し、アラビア文字資料の取扱いについて検討を続けています。

以下、各小委員会での検討状況と今後のスケジュールについて報告します。

#### 1. 和漢古書の取扱いについて

本誌 6 号で「和漢古書に関する取扱い（案）及び解説」を、本誌 7 号で「和漢古書に関するコーディングマニュアル（案）」を公開し、各参加機関からの御意見を求めました。平成 14 年度「和漢古書等の取扱いに関する小委員会」ではこれらの意見をもとに、再度、検討を行い、「和漢古書に関する取扱い及び解説」、「和漢古書に関するコーディングマニュアル」の最終案をまとめました。

平成 14 年度第 3 回図書館情報委員会にて、承認を得た後、本誌次号（平成 15 年 6 月刊行予定）及びホームページ上で各々を公開します。

現在、国立情報学研究所では、コーディングマニュアル本体部分について、目録システムの多言語対応に合わせた修正作業を進めているところです。「和漢古書に関するコーディングマニュアル」についても、本来は、本体に組み込んだ形で公開すべきものと考えますが、和漢古書の担当者の作業の便を考慮し、本体部分からの「抜粋集」という位置付けで、本体の修正に先行して、「コーディングマニュアル（和漢古書に関する抜粋集）」として公開する予定です。

#### 2. アラビア文字資料の取扱いについて

##### （1）経緯

平成 13 年度第 2 回総合目録委員会において、中国語、韓国・朝鮮語資料の検討に続き、アラビア文字資料についての検討を進めることが了承されました。また、国立情報学研究所では、文部科学省・科学研究費補助金による研究プロジェクト「イスラーム地域研究」の中の「アラビア文字文献入力規則ワーキンググループ」（以下、「WG」という）とも連絡会を持ち、アラビア文字資料の NACSIS-CAT 入力に関する諸問題について意見交換を行ってきました。

平成 14 年度からは、「アラビア文字資料の取り扱いに関する小委員会」を設置し、アラビア文字資料を多く所蔵している図書館の担当者及び WG を中心とした研究者の方々を委員とし、具体的な取り扱いについての検討を行っています。

平成 14 年度の検討内容について、簡単に報告します。

## (2) 検討内容

- ① 転記の原則に従い、タイトル等の書誌記述は原綴り（アラビア文字）により入力する。
- ② ローマナイズタイトルは、**ALA-LC** の翻字表を基本とし、**TRVR**（タイトル：その他のヨミ）、**VTVR**（その他のタイトル：その他のヨミ）、**CWVR**（内容注記：その他のヨミ）フィールドに入力する。これは、**VT:RM** では、レコード中の該当フィールドのローマ字翻字形データの入力に対応しきれないためである。また、今後の多言語運用において、分かち形を入力すべき言語がありうることを視野にいれ、その他のヨミフィールドをローマ字翻字形のフィールドとするのが、適切な方法ではないかと思われるためである。
- ③ 既存レコードについては、運用開始後、**TR** フィールドについて翻字形から原綴りへの一括置き換えを行う。翻字形から原綴りへの変換及び確認・修正作業については、「**WG**」が行い、最終確認のとれたデータを国立情報学研究所が総合目録データベースに一括反映させる。

## (3) 作業ツールの提供

入力業務の軽減化のために、**WWW** 上で動作する **ALA-LC** 翻字データからアラビア文字への変換ツールの提供を予定しています。

## (4) 今後の予定

- ① 本誌次号（平成 **15** 年 **6** 月刊行予定）及びホームページ上で「アラビア文字資料の取扱い及び解説」を公開し、運用を開始する予定です。
- ② 平成 **15** 年度中にアラビア文字に関する包摂定義及び検索語の正規化定義について、**CAT** システムの改造で実現する予定です。
- ③ 平成 **15** 年度中に、翻字で入力されている既存レコードの **TR** をアラビア文字で置換する予定です。置換後は、(2)－②で述べたアラビア文字データが **TRD**（本タイトル及び責任表示等）、既存レコードの **TRD** に入力されていたローマ字翻字形が **TRVR** にセットされます。

## 3. コーディングマニュアルについて

以上のように、和漢古書、アラビア文字資料の取扱い及びコーディングマニュアルについては、個別の検討を行ってきました。また、既に中国語資料、韓国・朝鮮語資料については運用が始まっています。一方、コーディングマニュアル本体は多言語対応以前のままで、マニュアル全体としての整合性に欠ける部分が出てきています。

国立情報学研究所では、目録システムの多言語対応に合わせた修正作業とともに、併せて構成変更を含めたコーディングマニュアル改訂を予定しております。御意見等ございましたら、コンテンツ課コンテンツ形成管理係までお寄せください。

(コンテンツ形成管理係)

## 「目録所在情報サービスに関する質問・報告の受付」の運用

システムトラブルにより休止していましたホームページ上の「目録所在情報サービスに関する質問書／回答書データベース検索システム」及び「同質問・報告の受付」を平成15年1月23日より再開しました。

- 「目録所在情報サービスに関する質問書／回答書データベース検索システム」  
URL:<http://cattools.nii.ac.jp/qanda/>
- 「目録所在情報サービスに関する質問・報告の受付」  
URL:<http://cattools.nii.ac.jp/qanda/uketuke.php>

今回の再開より、「質問・報告の受付」の運用を一部変更します。

### 1. 受付対象

従来の「目録・ILLに関する質問」、「書誌修正に伴う所蔵館への連絡依頼」に加え、「重複レコードの報告」も受付対象としました。これにより、目録所在情報サービスに関する質問・報告等のすべてについて、当ホームページから行えるようになりました。

**FAX**による質問書・重複レコード報告書の受付は引き続き行いますが、メール又は電話にてお寄せいただいていた質問・連絡等は、今後、当ホームページから行ってくださいますようお願いします。

### 2. 回答送付方法

従来は、**FAX**のみで行っていましたが、質問書に**E-MAIL**アドレスの記入がある場合は、メールで回答します。

(コンテンツ形成管理係)

## 目録システムの変更

平成15年3月6日に、以下のとおり、目録システムの変更を行いました。

対象：新CAT, 旧CAT

内容：各種コード類の変更への対応

#### 1 資料種別コード

本誌5号付録「コーディング・マニュアル」でお知らせしたコード変更の通り。

#### 2 出版国コード及び言語コード

本号付録「コーディング・マニュアル」の通り。

(コンテンツ形成管理係)

## 平成 14 年度第 4 回レコード調整の発送

平成 15 年 3 月に、平成 14 年度第 4 回レコード調整連絡を関係各館に送付しました。

今回は、従来の書誌レコード修正報告・重複レコード統合に伴う所蔵付替え連絡等に併せて、次の調整についても連絡しています。速やかな処理をお願いします。

### 1. リンクのない書誌レコード

平成 15 年 2 月 10 日現在で、所蔵レコード・子書誌レコードともにリンクのない図書書誌レコード 5,854 件について、各作成館（RECON ファイルからの流用入力書誌の場合は修正館）に連絡しました。

お送りしたリストをもとに貴館で当該書誌が必要かどうか確認の上、必要な場合は、速やかに所蔵登録等行ってください。不要な場合は、「削除予定レコード」に修正してください。平成 15 年 3 月末日時点で、今回連絡したもののうちリンクのないままのものは、国立情報学研究所で一括して総合目録データベースから削除します。

本来、NACSIS-CAT では、リンクのない書誌レコード・典拠レコードの新規作成・登録は認められていません。例外として各館での作業手順により、書誌レコードの登録と所蔵レコードの登録との間に一時的なタイムラグが生じてしまう場合がありますが、許容されるのは最大でも 1 ヶ月程度と考えています。

リンクのない書誌レコードがデータベースに残り続けることは、資料の所在が必ず確認できることが前提となっている NACSIS-CAT の総合目録データベースとして価値を大きく低下させることであり、ILL 担当者や一般の Webcat ユーザなど不特定多数の利用者にとって不利益をもたらす元となりますので、リンクのない書誌レコードを放置しない様、御注意ください。

### 2. 過去に連絡した重複レコード（未統合分）

平成 14 年度第 3 回レコード調整連絡以前に、書誌統合のため所蔵の付替えをお願いした重複レコードで、まだ所蔵リンクが残っているためデータベースから削除できずに残っているもの 874 件について、所蔵館に連絡しました。

当該書誌レコードの注記を御確認の上、指示のある書誌レコードに速やかに所蔵を付け替えてください。（重複書誌レコードの注記の見方は、本誌 8 号「目録で今の操作は大丈夫？(3)」の「事例 5」を参照ください。）

今回の連絡に際し、各書誌レコードの内容の再確認は行っておりませんので、作業中に付替え指示等に疑問が生じた場合は、コンテンツ課コンテンツ形成管理係まで、お問い合わせください。

なお、平成 14 年度のレコード調整連絡は、今回で終了です。

平成 14 年度各回のレコード調整件数は、次の通りです。

	書誌件数	所蔵総数
第1回	2,591 件	25,830 件
第2回	534 件	14,801 件
第3回	960 件	16,994 件
第4回	718 件 +過去の調整再送 6,228 件	16,035 件 +過去の調整再送 19,102 件
合計	11,031 件	92,762 件

今後も NACSIS-CAT のレコード調整への御協力を、よろしくお願いします。

(コンテンツ形成管理係)

## NACSIS-CAT/ILL ホームページ リニューアル

NACSIS-CAT/ILL ホームページは、平成 7 年 2 月のテスト公開以来、国立情報学研究所から目録・ILL 担当者への直接の広報ツールとして多くの御利用を頂いてきました。その都度、必要に応じてマイナーチェンジを繰り返してきましたが、オープンから 7 年以上を経過し、各ページの整理を含め大幅な改訂が必要になったことから、平成 15 年 1 月 23 日に、NACSIS-CAT/ILL ホームページのリニューアルを行いました。

全ページについて見直しを行いましたので、特定の情報をお探しの場合は、「サイトマップ」を御参照ください。



(コンテンツ形成管理係)

## 所蔵レコードの一括更新の取扱い

組織改編等に伴う、総合目録データベースに登録されている所蔵情報（参加組織、配置コード）の一括更新の依頼が増加してきています。

従来、個別の依頼により更新作業を実施してきましたが、事務連絡等の円滑化のため「レコード一括更新作業 取扱要領」（下記 **URL** 参照）を設けました。今後、所蔵レコードの一括更新については、本要領に基づき申込み願います。

また、所蔵レコードの一括更新には、所蔵自動登録の機能を持つ新 **CAT** クライアントの活用等を御検討ください。

- 所蔵レコードの一括更新

URL:<http://www.nii.ac.jp/CAT-ILL/contents/options.html>

（文字情報係）

## 「目録システム利用マニュアル」（第5版） 及び 「ILL システム操作マニュアル」（第5版）の刊行

本誌 **8** 号でお知らせした「目録システム利用マニュアル」（第5版）及び「ILL システム操作マニュアル」（第5版）を、平成 **15** 年 **3** 月 **14** 日に刊行しました。

「目録システム利用マニュアル」（第5版）は、第4版までの「検索編」「登録編」を **1** 冊にまとめたものです。

「ILL システム操作マニュアル」（第5版）は、本編と **ISO** 対応の別冊との **2** 分冊構成です。順次、各参加機関への発送を行っています。

（コンテンツ形成管理係）

## NACSIS-ILL システムの改造（貸借機能の ISO ILL プロトコル対応）

平成 15 年 3 月 6 日、NACSIS-ILL システムは、現物貸借機能の ISO ILL プロトコル対応を行いました。このことによって、システム上は、OCLC など ISO ILL プロトコルに対応した外部機関と現物貸借のデータ交換が可能になり、全ての ILL 業務が行なえるようになりました。

北米の図書館と国立大学図書館協議会のメンバーとの調整の結果、グローバル ILL 参加館同士の現物貸借の運用は、平成 15 年 6 月から開始する予定です。正式な開始時期が決まりましたら、改めてホームページ、ニュースレター等で広報します。

また、現物貸借業務向けの操作マニュアル、システムの変更内容の詳細は、ホームページで公開する予定です。

(計量情報係)

## 電子ジャーナルの文献複写依頼における注意点

電子ジャーナルへの文献複写依頼における注意事項は、2002 年 10 月 25 日付け ILL ニュース No.107 でもお知らせしていますが、以下に再掲します。

国立情報学研究所では、昨年度「電子ジャーナル総合目録データベース所蔵登録に関する調査」を行い、この調査の結果に基づいて平成 14 年 6 月に電子ジャーナルの所蔵情報を一括登録しました。

この結果、NACSIS-ILL の書誌・所蔵検索でも電子ジャーナルの書誌・所蔵レコードがヒットする可能性がありますので、今後は、以下の点に注意をして文献複写の依頼をしてください。

☆冊子体の雑誌への文献複写依頼を優先してください。

☆電子ジャーナルへの文献複写依頼は、電子ジャーナルの文献複写を「ILL 可」と表明している所蔵館のみに依頼してください。

ある雑誌が、電子ジャーナルの場合、「IDENT」フィールドに URL の記述があります。これらの情報は、雑誌書誌詳細画面で確認可能です。

また、電子ジャーナルの文献複写の受付をしている所蔵館は、所蔵レコードの「CPYNT」フィールドに「ILL 可」と記録されています。この情報は、所蔵レコードの詳細表示画面で確認可能です。

「ILL 可」と無い所蔵館は、受け付けていませんので、文献複写を依頼しないようお願いします。

電子ジャーナルに限らず、文献複写・現物貸借の依頼をする際には、必ず、所蔵館の利用条件（レンディング・ポリシー）を参照の上、申し込むようお願いします。

(計量情報係)



## メタデータ・データベース利用者向け検索システムの試験公開

平成14年10月から開始したメタデータ・データベース共同構築事業では、平成15年3月現在、195の機関の共同分担入力によりデータベース構築を進めています。

平成15年3月から、本データベースの利用者向け検索システムとして「大学Webサイト資源検索」を試験公開しましたのでお知らせします。今後は、検索機能の向上とデータ充実を図り、「JuNii（大学情報メタデータ・ポータル）」として正式公開を予定しています。



- 大学Webサイト資源検索（JuNii 大学情報メタデータ・ポータル試験提供版）

URL:<http://ju.nii.ac.jp/>

- メタデータ・データベース共同構築事業

URL:<http://www.nii.ac.jp/metadata/>

（文字情報係）

## 会議開催報告（平成14年12月～平成15年2月）

### 平成14年度第3回 和漢古書等の取扱いに関する小委員会

**【日時】**

平成14年12月20日(金) 10:00-18:00

**【場所】**

国立情報学研究所 22階会議室

**【議事】**

1. 「和漢古書に関する取扱い(案)及び解説」最終確認
2. 「和漢古書に関するコーディングマニュアル(案)」検討

### 平成14年度第2回 ネットワーク情報資源のメタデータ・データベース（仮称）の共同構築に関する小委員会

**【日時】**

平成15年1月21日(火)13:30-17:00

**【場所】**

国立情報学研究所 20階会議室

**【議事】**

1. メタデータ・データベース共同構築事業の現況
2. データ入力促進のための方策
3. NIIメタデータ記述要素の整備
4. 他機関の情報資源の取扱い

### 平成14年度第2回 アラビア文字資料の取扱いに関する小委員会

**【日時】**

平成15年2月14日(金) 14:00-19:30

**【場所】**

国立情報学研究所 20階会議室

**【議事】**

1. アラビア文字資料の取扱い（案）の検討
2. アラビア文字資料コーディングマニュアル（案）の検討
3. アラビア文字資料の運用に伴うシステム改造事項の検討
4. 既存レコードへの対応について
5. その他

（コンテンツ形成管理係）

## 付録 1. 2 出版国コード表

## 〔コード表〕

以下では、国名・地域名の英語形アルファベット順に出版国コードを示す。

コード	国名・地域名
a f	Afghanistan (アフガニスタン)
a a	Albania (アルバニア)
a e	Algeria (アルジェリア)
a s	American Samoa (米領サモア)
a n	Andorra (アンドラ)
a o	Angola (アンゴラ)
a m	Anguilla (アンギラ)
a y	Antarctica (南極地域)
a q	Antigua and Barbuda (アンチグア・バーブーダ)
a g	Argentina (アルゼンチン)
a i	Armenia (アルメニア共和国)
a w	Aruba (アルバ)
a t	Australia (オーストラリア)
a u	Austria (オーストリア)
a j	Azerbaijan (アゼルバイジャン共和国)
b f	Bahamas (バハマ)
b a	Bahrain (バーレーン)
b g	Bangladesh (バングラデシュ)
b b	Barbados (バルバドス)
b w	Belarus (ベラルーシ共和国)
b e	Belgium (ベルギー)
b h	Belize (ベリーズ)
d m	Benin (ベナン)
b m	Bermuda Islands (バーミューダ諸島)
b t	Bhutan (ブータン)
b o	Bolivia (ボリビア)
b n	Bosnia and Hercegovina (ボスニア・ヘルツェゴビナ)
b s	Botswana (ボツワナ)
b v	Bouvet Island (ブーベ島)
b l	Brazil (ブラジル)
b i	British Indian Ocean Territory (英領インド洋地域)
v b	British Virgin Islands (英領バージン諸島)
b x	Brunei (ブルネイ)

〔コード表〕 (続)

コード	国名・地域名
b u	Bulgaria (ブルガリア)
u v	Burkina Faso (ブルキナファソ)
b r	Burma (ビルマ)
b d	Burundi (ブルンジ)
c b	Cambodia (カンボジア)
c m	Cameroon (カメルーン)
c n	Canada (カナダ)
c v	Cape Verde (カーボベルデ)
c j	Cayman Islands (ケイマン諸島)
c x	Central African Republic (中央アフリカ)
c d	Chad (チャド)
c l	Chile (チリ)
c c	China (中華人民共和国)
x a	Christmas Island (クリスマス島)
x b	Cocos Islands (ココス諸島)
c k	Colombia (コロンビア)
c q	Comoros (コモロ)
c f	Congo (Brazzaville) (コンゴ共和国)
c g	Congo (Democratic Republic) (コンゴ民主共和国)
c w	Cook Islands (クック諸島)
c r	Costa Rica (コスタリカ)
c i	Croatia (クロアチア)
c u	Cuba (キューバ)
c y	Cyprus (キプロス)
x r	Czech Republic (チェコ)
d k	Denmark (デンマーク)
f t	Djibouti (ジブチ)
d q	Dominica (ドミニカ国)
d r	Dominican Republic (ドミニカ共和国)
e m	East Timor (東チモール)
e c	Ecuador (エクアドル)
u a	Egypt (エジプト)
e s	El Salvador (エルサルバドル)
e g	Equatorial Guinea (赤道ギニア)
e a	Eritrea (エリトリア)
e r	Estonia (エストニア共和国)
e t	Ethiopia (エチオピア)

変更

〔コード表〕 (続)

コード	国名・地域名
f k	Falkland Islands (フォークランド諸島)
f a	Faroe Islands (フェロー諸島)
f j	Fiji (フィジー)
f i	Finland (フィンランド)
f r	France (フランス)
f g	French Guiana (仏領ギアナ)
f p	French Polynesia (仏領ポリネシア)
g o	Gabon (ガボン)
g m	Gambia (ガンビア)
g z	Gaza Strip (ガザ地帯)
g s	Georgia (Republic) (グルジア共和国)
g w	Germany (ドイツ=ドイツ連邦共和国)
g h	Ghana (ガーナ)
g i	Gibraltar (ジブラルタル)
g r	Greece (ギリシャ)
g l	Greenland (グリーンランド)
g d	Grenada (グレナダ)
g p	Guadeloupe (グアドループ島)
g u	Guam (グアム)
g t	Guatemala (グアテマラ)
g v	Guinea (ギニア)
p g	Guinea-Bissau (ギニアビサオ)
g y	Guyana (ガイアナ)
h t	Haiti (ハイチ)
h m	Heard and McDonald Islands (ヘッド島・マクドナルド島)
h o	Honduras (ホンジュラス)
h u	Hungary (ハンガリー)
i c	Iceland (アイスランド)
i i	India (インド)
i o	Indonesia (インドネシア)
i r	Iran (イラン)
i q	Iraq (イラク)
i y	Iraq-Saudi Arabia Neutral Zone (イラクーサウジアラビア中立地帯)
i e	Ireland (アイルランド)

## 〔コード表〕 (続)

コード	国名・地域名
i s i t i v	Israel (イスラエル) Italy (イタリア) Côte d'Ivoire (コートジボアール)
j m j a j i j o	Jamaica (ジャマイカ) Japan (日本) Johnston Atoll (ジョンストン・アトール) Jordan (ヨルダン)
k z k e g b k n k o k u k g	Kazakhstan (カザフ共和国) kenya (ケニア) Kiribati (キリバス) Korea (North) (北朝鮮＝朝鮮民主主義人民共和国) Korea (South) (大韓民国) Kuwait (クウェート) Kyrgyzstan (キルギス共和国)
l s l v l e l o l b l y l h l i l u	Laos (ラオス) Latvia (ラトビア共和国) Lebanon (レバノン) Lesotho (レソト) Liberia (リベリア) Libya (リビア) Liechtenstein (リヒテンシュタイン) Lithuania (リトアニア共和国) Luxembourg (ルクセンブルク)
x n m g m w m y x c m l m m x e m q m u m f o t	Macedonia (マケドニア) Madagascar (マダガスカル) Malawi (マラウイ) Malaysia (マレーシア) Maldives (モルジブ) Mali (マリ) Malta (マルタ) Marshall Islands (マーシャル諸島) Martinique (マルチニーク島) Mauritania (モーリタニア) Mauritius (モーリシャス) Mayotte (マイヨット島)

〔コード表〕 (続)

コード	国名・地域名
m x	Mexico (メキシコ)
f m	Micronesia (Federated States) (ミクロネシア連邦)
x f	Midway Islands (ミッドウェー諸島)
m v	Moldova (モルダヴィア共和国)
m c	Monaco (モナコ)
m p	Mongolia (モンゴル)
m j	Montserrat (モントセラト)
m r	Morocco (モロッコ)
m z	Mozambique (モザンビーク)
s x	Namibia (ナミビア)
n u	Nauru (ナウル)
n p	Nepal (ネパール)
n e	Netherlands (オランダ)
n a	Netherlands Antilles (蘭領アンチル)
n l	New Caledonia (ニューカレドニア)
n z	New Zealand (ニュージーランド)
n q	Nicaragua (ニカラグア)
n g	Niger (ニジェール)
n r	Nigeria (ナイジェリア)
x h	Niue (ニウエ)
n x	Norfolk Island (ノーフォーク島)
n w	Northern Mariana Islands (北マリアナ連邦)
n o	Norway (ノルウェー)
m k	Oman (オマーン)
p k	Pakistan (パキスタン)
p w	Palau (パラオ)
p n	Panama (パナマ)
p p	Papua New Guinea (パプア・ニューギニア)
p f	Paracel Islands
p y	Paraguay (パラグアイ)
p e	Peru (ペルー)
p h	Philippines (フィリピン)
p c	Pitcairn Island (ピトケアン島)
p l	Poland (ポーランド)
p o	Portugal (ポルトガル)
p r	Puerto Rico (プエルトリコ)

## 〔コード表〕 (続)

コード	国名・地域名
q a	Qatar (カタール)
r e	Reunion (レユニオン)
r m	Romania (ルーマニア)
r u	Russia (Federation) (ロシア連邦)
r w	Rwanda (ルワンダ)
x j	Saint Helena (セントヘレナ島)
x d	Saint Kitts-Nevis (セントクリストファー・ネビス)
x k	Saint Lucia (セントルシア)
x l	Saint Pierre and Miquelon (サンピエール島・ミクロン島)
x m	Saint Vincent and the Grenadines (セントビンセント・グレナディーン)
w s	Samoa (サモア独立国)
s m	San Marino (サンマリノ)
s f	Sao Tome and Principe (サントメ・プリンシペ)
s u	Saudi Arabia (サウジアラビア)
s g	Senegal (セネガル)
s e	Seychelles (セイシェル)
s l	Sierra Leone (シエラレオネ)
s i	Singapore (シンガポール)
x o	Slovakia (スロバキア)
x v	Slovenia (スロベニア)
b p	Solomon Islands (ソロモン諸島)
s o	Somalia (ソマリア)
s a	South Africa (南アフリカ共和国)
x s	South Georgia and the South Sandwich Islands (南ジョージア・南サンドウィッチ諸島)
s p	Spain (スペイン)
s h	Spanish North Africa (西領北アフリカ)
x p	Spratly Island
c e	Sri Lanka (スリランカ)
s j	Sudan (スーダン)
s r	Surinam (スリナム)
s q	Swaziland (スワジランド)
s w	Sweden (スウェーデン)
s z	Switzerland (スイス)
s y	Syria (シリア)
c h	Taiwan (台湾)
t a	Tajikstan (タジク共和国)
t z	Tanzania (タンザニア)



〔コード表〕 (続)

コード	国名・地域名
f s	Terres australes et antarctiques francaises (仏領諸島)
t h	Thailand (タイ)
t g	Togo (トーゴ)
t l	Tokelau (トケラウ)
t o	Tonga (トンガ)
t r	Trinidad and Tobago (トリニダード・トバゴ)
t i	Tunisia (チュニジア)
t u	Turkey (トルコ)
t k	Turkmenistan (トウルクメン共和国)
t c	Turks and Caicos Islands (タークス諸島・カイコス諸島)
t v	Tuvalu (ツバル)
u g	Uganda (ウガンダ)
u n	Ukraine (ウクライナ共和国)
t s	United Arab Emirates (アラブ首長国連邦)
u k	United Kingdom (イギリス)
u s	United States (アメリカ合衆国)
u c	United States Miscellaneous Caribbean Islands (米領カリブ海諸島)
u p	United States Miscellaneous Pacific Islands (米領太平洋諸島)
u y	Uruguay (ウルグアイ)
u z	Uzbekistan (ウズベク)
n n	Vanuatu (バヌアツ)
v c	Vatican City (バチカン市国)
v e	Venezuela (ベネズエラ)
v m	Vietnam (ベトナム)
v i	Virgin Islands of United States (米領ヴァージン諸島)
w k	Wake Island (ウェーク島)
w f	Wallis and Futuna (ワリス諸島)
w j	West Bank of the Jordan River (ヨルダン川西岸)
s s	Western Sahara (西サハラ)
w s	Western Samoa (西サモア)
y e	Yemen (イエメン)
y u	Yugoslavia : Montenegro and Serbia (ユーゴスラビア : セルビア・モンテネグロ)

## 〔コード表〕 (続)

コード	国名・地域名
z a	Zambia (ザンビア)
r h	Zimbabwe (ジンバブエ)
v p	[v. p.]
x x	[出版地不明] 又は [s. l.]

## 《注意事項》

本表に挙げた国名・地域名の英語形及びコードは、「*MARC21 Code List for Countries*」に準拠している。ただし、次に挙げる 3 ヶ国に対応するコードのみ、同リストとは異なる。

- 1) Canada (カナダ)
- 2) United Kingdom (イギリス)
- 3) United States (アメリカ合衆国)

丸括弧中に示した日本語形は、「世界の国一覧表」等による。

国名・地域名間の参照関係等については、「*MARC21 Code List for Countries*」を参照のこと。  
例えば、ベトナムに関しては、次のような参照関係がある。

Democratic People's Republic of Vietnam	→ Vietnam (コード「v m」)
North Vietnam	→ Vietnam (コード「v m」)
South Vietnam	→ Vietnam (コード「v m」)
Vietnam, North	→ Vietnam (コード「v m」)
Vietnam, Republic of	→ Vietnam (コード「v m」)
Vietnam, South	→ Vietnam (コード「v m」)

出版地・頒布地等においては、現在「[v. p.]」という略語は使用しない。従って、[v. p.] に対応するコード「v p」は、使用不可能である。

コード「x x」は、最初の出版地・頒布地等に「[出版地不明]」又は「[s. l.]」という略語を記録する場合にのみ使用可能である。

## 《注意事項》（続）

以前の出版国コード表に掲載されていたコードのうち、下表左欄に示すコードは、使用不可能である。出版国コードとしてこれらのコードを選択してはならない。代わりに、右欄のコードを使用する。

旧コード	国名・地域名	新コード	国名・地域名
a c	Ashmore and Cartier Islands	a t	Australia (オーストラリア)
a i	Anguilla (アンギラ)	a m	Anguilla (アンギラ)
c p	Canton and Enderbury Islands (カントン島・デnderbury島)	g b	Kiribati (キリバス)
c s	Czechoslovakia (チェコスロバキア)	x r	Czech Republic (チェコ)
		x o	Slovakia (スロバキア)
c z	Canal Zone (パナマ運河地帯)	p n	Panama (パナマ)
g e	Germany (East) (東ドイツ=ドイツ民主共和国)	g w	Germany (ドイツ)
g n	Gilbert and Ellice Islands (ギルバート諸島・エリス諸島)	g b	Kiribati (キリバス)
		t v	Tuvalu (ツバル)
h k	Hong Kong (香港)	c c	China (中華人民共和国)
i u	Isreal-Syria Demilitarized Zones (イスラエルーシリア非武装地帯)	i s	Israel (イスラエル)
i w	Isreal-Jordan Demilitarized Zones (イスラエルーヨルダン非武装地帯)		
j n	Jan Mayen (ヤンマイエン島)	n o	Norway (ノルウェー)
l n	Central and Southern Line Islands	g b	Kiribati (キリバス)
m h	Macao (マカオ)	c c	China (中華人民共和国)
n m	Northern Mariana Islands (マリアナ諸島)	n w	Northern Mariana Islands (北マリアナ連邦)
p t	Portuguese Timor (東チモール)	e m	East Timor (東チモール)
r y	Ryukyu Islands, Southern (沖縄)	j a	Japan (日本)

変更

## 《注意事項》 (続)

旧コード	国名・地域名	新コード	国名・地域名
s b	Svalbard (スバルバル諸島)	n o	Norway (ノルウェー)
s k	Sikkim (シッキム)	i i	India (インド)
s v	Swan Islands (スワン諸島)	h o	Honduras (ホンジュラス)
t t	Trust Territory of the Pacific Islands (太平洋諸島) 〔信託統治領〕	f m	Micronesia (Federal States) (ミクロネシア連邦)
		n w	Northern Mariana Islands (北マリアナ連邦)
		p w	Palau (パラオ)
		x e	Marshall Islands (マーシャル諸島)
u i	United Kingdom Miscellaneous Islands (英領諸島)	u k	United Kingdom (イギリス)
u r	Soviet Union (ソビエト連邦)	a i	Armenia (アルメニア共和国)
		a j	Azerbaijan (アゼルバイジャン共和国)
		b w	Byelarus (ベラルーシ共和国)
		e r	Estonia (エストニア共和国)
		g s	Georgia (グルジア共和国)
		k z	Kazakhstan (カザフ共和国)
		k g	Kyrgyzstan (キルギス共和国)
		l v	Latvia (ラトビア共和国)
		l i	Lithuania (リトアニア共和国)
		m v	Moldova (モルドバ共和国)

## 《注意事項》（続）

旧コード	国名・地域名	新コード	国名・地域名
u r	Soviet Union (ソビエト連邦)	u z	Uzbekistan (ウズベク共和国)
		r u	Russia (Federation) (ロシア連邦)
		t a	Tajikstan (タジク共和国)
		t k	Turkmenistan (トウルクメン共和国)
		u n	Ukraine (ウクライナ共和国)
		u z	Uzbekistan (ウズベク共和国)
v n	Vietnam, North (北ベトナム)	v m	Vietnam (ベトナム)
v s	Vietnam, South (南ベトナム)		
w b	West Berlin (西ベルリン)	g w	Germany (ドイツ)
x i	Saint Kitts-Nevis-Anguilla	a m	Anguilla (アンギラ)
		x d	Saint Kitts-Nevis (セントクリ ストファー・ネビス)
y s	Yemen (People's Democratic Republic) (イエメン民主人民共和国)	y e	Yemen (イエメン)

また、ユーゴスラビアについては、ユーゴスラビアとして使用されていたコード「y u」は引き続き「Yugoslavia: Montenegro and Serbia」（ユーゴスラビア：セルビア・モンテネグロ）に対して使用する。  
なお、その他の国についてのコードの変更は以下の通りである。

旧コード	国名・地域名	新コード	国名・地域名
y u	Yugoslavia (ユーゴスラビア)	b n	Bosnia and Hercegovina (ボスニア・ヘルツェゴビナ)
		c i	Croatia (クロアチア)

## 《注意事項》（続）

旧コード	国名・地域名	新コード	国名・地域名
y u	Yugoslavia (ユーゴスラビア)	x n	Macedonia (マケドニア)
		x v	Slovenia (スロベニア)

以前の出版国コード表、又は現行の「*MARC21 Code List for Countries*」に掲載され、アメリカ合衆国、イギリス、カナダの州名・地域名に対応する 3 桁のコードは、使用不可能である。

出版国コードとしてこれらのコードを選択してはならない。代わりに、対応する 2 桁のコードを使用する。

なお、以下に、3 桁コードと 2 桁コードの対応関係を示す。

不使用コード	州名・地域名、共和国名	国名	使用コード
a b c b c c m b c n f c n k c n s c n t c o n c p i c q u c s n c y k c	Alberta (アルバータ州) British Columbia (ブリティッシュ・コロンビア州) Manitoba (マニトバ州) Newfoundland (ニューファンドランド州) New Brunswick (ニューブランズウィック州) Nova Scotia (ノバ・スコシヤ州) Northwest Territories (ノースウェスト・テリトリーズ) Ontario (オンタリオ州) Prince Edward Island (プリンス・エドワード・アイランド州) Quebec (Province) (ケベック州) Saskatchewan (サスカチュワン州) Yukon Territory (ユーコン・テリトリー)	Canada  (カナダ)	c n
e n k n i k s t k u i k w l k	England (イングランド) Northern Ireland (北アイルランド) Scotland (スコットランド) United Kingdom Miscellaneous Islands (英領諸島) Wales (ウェールズ)	United Kingdom  (イギリス)	u k

《注意事項》（続）

不使用 コード	州名・地域名、共和国名	国名	使用 コード
a k u	Alaska（アラスカ州）	United States  （アメリカ合衆国）	u s
a l u	Alabama（アラバマ州）		
a r u	Arkansas（アーカンソー州）		
a z u	Arizona（アリゾナ州）		
c a u	California（カリフォルニア州）		
c o u	Colorado（コロラド州）		
c t u	Connecticut（コネティカット州）		
d c u	District of Columbia（コロンビア特別区）		
d e u	Delaware（デラウェア州）		
f l u	Florida（フロリダ州）		
g a u	Georgia（ジョージア州）		
h i u	Hawaii（ハワイ州）		
i a u	Iowa（アイオワ州）		
i d u	Idaho（アイダホ州）		
i l u	Illinois（イリノイ州）		
i n u	Indiana（インディアナ州）		
k s u	Kansas（カンザス州）		
k y u	Kentucky（ケンタッキー州）		
l a u	Louisiana（ルイジアナ州）		
m a u	Massachusetts（マサチューセッツ州）		
m d u	Maryland（メリーランド州）		
m e u	Maine（メイン州）		
m i u	Michigan（ミシガン州）		
m n u	Minnesota（ミネソタ州）		
m o u	Missouri（ミズーリ州）		
m s u	Mississippi（ミシシッピ州）		
m t u	Montana（モンタナ州）		
n b u	Nebraska（ネブラスカ州）		
n c u	North Carolina（ノース・カロライナ州）		
n d u	North Dakota（ノース・ダコタ州）		
n h u	New Hampshire（ニュー・ハンプシャー州）		
n j u	New Jersey（ニュー・ジャージー州）		
n m u	New Mexico（ニュー・メキシコ州）		
n v u	Nevada（ネヴァダ州）		
n y u	New York (State)（ニュー・ヨーク州）		
o h u	Ohio（オハイオ州）		
o k u	Oklahoma（オクラホマ州）		

《注意事項》（続）

不使用 コード	州名・地域名、共和国名	国名	使用 コード
o r u p a u r i u s c u s d u t n u t x u u t u v a u v t u w a u w i u w v u w y u	Oregon（オレゴン州） Pennsylvania（ペンシルヴァニア州） Rhode Island（ロード・アイランド州） South Carolina（サウス・カロライナ州） South Dakota（サウス・ダコタ州） Tennessee（テネシー州） Texas（テキサス州） Utah（ユタ州） Virginia（ヴァージニア州） Vermont（ヴァーモント州） Washington（State）（ワシントン州） Wisconsin（ウィスコンシン州） West Virginia（ウェスト・ヴァージニア州） Wyoming（ワイオミング州）	United States  （アメリカ合衆国）	u s



## 付録 1. 3 言語コード表

## 〔コード表〕

以下では、言語名の英語形アルファベット順に言語コードを示す。

コード	言語名
a b k	Abkhaz
a c e	Achinese (アチェー語)
a c h	Acoli
a d a	Adangme
a a r	Afar
a f h	Afrihili (Artificial language)
a f r	Afrikaans (アフリカーンス語)
a f a	Afro-Asiatic (Other) (セム・ハム諸語)
a k a	Akan (アカン語)
a k k	Akkadian (アッカド語)
a l b	Albanian (アルバニア語)
a l e	Aleut (アレウト語)
a l g	Algonquian (Other) (アルゴンキアン語族)
t u t	Altaic (Other) (アルタイ諸語)
a m h	Amharic (アムハラ語)
a p a	Apache languages (アパッチ語族)
a r a	Arabic (アラビア語)
a r c	Aramaic (アラム語)
a r p	Arapaho (アラパホー語)
	Araucanian (アラウカン語) ⇒ Mapuche
a r w	Arawak (アラワク語)
a r m	Armenian (アルメニア語)
a r t	Artificial (Other) (人工諸語)
a s m	Assamese (アッサム語)
a t h	Athapascan languages (アサパスカン語族)
a u s	Australian languages
m a p	Austronesian (Other) (オーストロネシア諸語)
a v a	Avaric (アヴァール語)
a v e	Avestan (アヴェスタ語)
a w a	Awadhi
a y m	Aymara (アイマラ語)
a z e	Azerbaijani (アゼルバイジャン語)
	Aztec (アステカ語) ⇒ Nahuatl
a s t	Bable
b a n	Balinese (バリ語)
b a t	Baltic (Other) (バルト諸語)
b a l	Baluchi (バルーチー語)

変更

## 〔コード表〕 (続)

コード	言語名
b a m	Bambara (バンバラ語)
b a i	Bamileke languages
b a d	Banda
b n t	Bantu (Other) (バントウ諸語)
b a s	Basa
b a k	Bashkir (バシキール語)
b a q	Basque (バスク語)
b t k	Batak (バタク語)
b e j	Beja (ベジャ語)
b e l	Belarusin
b e m	Bemba (ベンバ語)
b e n	Bengali (ベンガル語)
b e r	Berber languages (ベルベル語族)
b h o	Bhojpuri (ボージプリー語)
b i h	Bihari
b i k	Bikol (ビコル語)
b i n	Bini
b i s	Bislama
b o s	Bosnian
b r a	Braj
b r e	Breton (ブルトン語)
b u g	Bugis (ブギ語)
b u l	Bulgarian (ブルガリア語)
b u a	Buriat
b u r	Burmese (ビルマ語)
c a d	Caddo (カドー語)
c a r	Carib (カリブ語)
c a t	Catalan (カタロニア語)
c a u	Caucasian(Other) (コーカサス諸語)
c e b	Cebuano (セブアノ語)
c e l	Celtic languages (ケルト語族)
c a i	Central American Indian (Other) (中米インディアン諸語)
c h g	Chagatai (チャガタイ語)
c m c	Chamic languages
c h a	Chamorro (チャモロ語)
c h e	Chechen (チェチェン語)
c h r	Cherokee (チェロキー語)
c h y	Cheyenne (シャイアン語)
c h b	Chibcha (チブチャ語)
c h i	Chinese (中国語)
c h n	Chinook jargon (ビーチ・ラ・マー 等)
c h p	Chipewyan

〔コード表〕 (続)

コード	言語名
c h o	Chippewa (チペア語) ⇒ Ojibwa (オジブワ語)
c h u	Choctaw (チョクトー語)
c h v	Church Slavic (教会スラブ語)
c h v	Chuvash (チュヴァシュ語)
c o p	Coptic (コプト語)
c o r	Cornish (コーンウォール語)
c o s	Corsican
c r e	Cree (クリー語)
m u s	Creek (クリーク語)
c p e	Creoles and Pidgins, English-based (Other) (英語が基盤の混成語・混合語)
c p f	Creoles and Pidgins, French-based (Other) (仏語が基盤の混成語・混合語)
c p p	Creoles and Pidgins, Portuguese-based (Other) (葡語が基盤の混成語・混合語)
c r p	Creoles and Pidgins (Other) (その他の混成語・混合語)
s c r	Croatian (クロアチア語)
c u s	Cushitic (Other) (クシュ諸語)
c z e	Czech (チェコ語)
d a k	Dakota (ダコタ語)
d a n	Danish (デンマーク語)
d a y	Dayak (ダヤク語)
d e l	Delaware (デラウェア語)
d i n	Dinka (ディンカ語)
d i v	Divehi
d o i	Dogri
d g r	Dogrib
d r a	Dravidian (Other) (ドラヴィダ諸語)
d u a	Duala
d u t	Dutch (オランダ語)
d u m	Dutch, Middle (ca. 1050-1350) (中世オランダ語)
d y u	Dyula
d z o	Dzongkha (ゾンカ語)
e f i	Efik (エフィク語)
e g y	Egyptian (エジプト語)
e k a	Ekajuk
e l x	Elamite (エラム語)
e n g	English (英語)
e n m	English, Middle (1100-1500) (中世英語)
a n g	English, Old (ca. 450-1100) (古期英語)
e p o	Esperanto (エスペラント) (旧コード「e s p」は使用しない)
e s t	Estonian (エストニア語)
g e z	Ethiopic (エチオピア語) (旧コード「e t h」は使用しない)
e w e	Ewe (エウェ語)
e w o	Ewondo

## 〔コード表〕 (続)

コード	言語名
f a n	Fang
f a t	Fanti (ファンティー語)
f a o	Faroeese (フェロー語) (旧コード「f a r」は使用しない)
f i j	Fijian (フィジー語)
f i n	Finnish (フィン語)
f i u	Finno-Ugrian (Other) (フィン・ウゴル諸語)
f o n	Fon
f r e	French (フランス語)
f r m	French, Middle (ca. 1400-1600) (中世フランス語)
f r o	French, Old (ca. 842-1400) (古フランス語)
	Friesian (フリジア語) ⇒ Frisian
f r y	Frisian (旧コード「f r i」は使用しない)
f u r	Friulian
f u l	Fula (フラ語)
g a a	G <sup>ã</sup> (ガ語)
	Gaelic (Scots) (ガエリック語) ⇒ Scottish Gaelic
g l g	Galician (旧コード「g a g」は使用しない)
	Gallegan ⇒ Galician
l u g	Ganda (ガンダ語)
g a y	Gayo
g b a	Gbaya (バヤ語)
g e o	Georgian (グルジア語)
g e r	German (ドイツ語)
g m h	German, Middle High (ca. 1050-1500) (中高ドイツ語)
g o h	German, Old High (ca. 750-1050) (古高ドイツ語)
g e m	Germanic (Other) (ゲルマン諸語)
g i l	Gilbertese (キリバス語)
g o n	Gondi (ゴーンディー語)
g o r	Gorontalo (ゴロンタロ語)
g o t	Gothic (ゴート語)
g r b	Grebo
g r c	Greek, Ancient (to 1453) (古代ギリシャ語)
g r e	Greek, Modern (1453-) (現代ギリシャ語)
g r n	Guarani (グアラニー語) (旧コード「g u a」は使用しない)
g u j	Gujarati (グジャラーティー語)
g w i	Gwich'in
h a i	Haida (ハイダ語)
h a u	Hausa (ハウサ語)
h a w	Hawaiian (ハワイ語)
h e b	Hebrew (ヘブライ語)
h e r	Herero (ヘレロ語)
h i l	Hiligaynon

## 〔コード表〕 (続)

コード	言語名
h i m	Himachali
h i n	Hindi (ヒンディー語)
h m o	Hiri Motu
h m n	Hmong
h i t	Hittite
h u n	Hungarian (ハンガリー語)
h u p	Hupa (アタバスカ語)
i b a	Iban (イバン語)
i c e	Icelandic (アイスランド語)
i d o	Ido (イド語)
i b o	Igbo (イボ語)
i j o	Ijo
i l o	Iloko (イロカノ語)
s m n	Inari Sami
i n c	Indic (Other) (インド諸語)
i n e	Indo-European (Other) (印欧諸語)
i n d	Indonesian (インドネシア語)
i n a	Interlingua (International Auxiliary Language Association) (インターリングア) (旧コード「i n t」は使用しない)
i l e	Interlingue
i k u	Inuktitut
i p k	Inupiaq
i r a	Iranian (Other) (イラン諸語)
g l e	Irish (アイルランド語) (旧コード「i r i」は使用しない。
m g a	Irish, Middle (ca.1100-1550)
s g a	Irish, Old (to 1100)
i r o	Iroquoian languages (イロコイ語族)
i t a	Italian (イタリア語)
j p n	Japanese (日本語)
j a v	Javanese (ジャワ語)
j r b	Judeo-Arabic
j p r	Judeo-Persian
k a b	Kabyle (カビル語)
k a c	Kachin (カチン語)
k a l	kalâtdlisut
k a m	Kamba (カンバ語)
k a n	Kannada (カンナダ語)
k a u	Kanuri (カヌリ語)
k a a	Kara-Kalpak (カラ・カルパク語)
k a r	Karen (カレン語)

変更

変更

## 〔コード表〕 (続)

コード	言語名
k a s	Kashmiri (カシミール語)
k a w	Kawi
k a z	Kazakh (カザフ語)
k h a	Khasi
k h m	Khmer (クメール語) (旧コード「c a m」は使用しない)
k h i	Khoisan (Other) (コイサン諸語)
k h o	Khotanese
k i k	Kikuyu (キクユ語)
k m b	Kimbundu
k i n	Kinyarwanda (キンヤルワンダ語) Ruanda (ルワンダ語)
k i r	Kyrgyz (キルギス語)
k o m	Komi
k o n	Kongo (コンゴ語)
k o k	Konkani (コンカニー語)
k o r	Korean (朝鮮語)
k p e	Kpelle (クペレ語)
k r o	Kru (クルー語)
k u a	Kuanyama
k u m	Kumyk
k u r	Kurdish (クルド語)
k r u	Kurukh (クルク語)
k o s	Kusaie (旧コード「k u s」は使用しない)
k u t	Kutenai (クテナイ語)
l a d	Ladino (ラジノ語)
l a h	Lahnda (ラフンダー語)
l a m	Lamba, Langue d'oc (post-1500) (現代プロバンス語) ⇒ Occitan (post-1500)
l a o	Lao (ラオ語), Lapp (ラップ語) ⇒ Sami
l a t	Latin (ラテン語)
l a v	Latvian (ラトヴィア語)
l t z	Letzeburgesch
l e z	Lezgian
l i m	Limburgish
l i n	Lingala (リンガラ語)
l i t	Lithuanian (リトアニア語)
n d s	Low German
l o z	Lozi
l u b	Luba-Katanga (ルバ語)
l u a	Luba-Lulua
l u i	Luiŋ (レイセニョ語)
s m j	Lule Sami
l u n	Lunda
l u o	Luo (Kenyaand Tanzania) (ルオ語)
l u s	Lushai (ルシャイ語)

変更

変更

変更

## 〔コード表〕 (続)

コード	言語名
m a c	Macedonian (マケドニア語)
m a d	Madurese (マドゥラ語)
m a g	Magahi
m a i	Maithili
m a k	Makasar (マカッサル語)
m l g	Malagasy (マラガシ語) (旧コード「m l a」は使用しない)
m a y	Malay (マライ語)
m a l	Malayalam (マラヤーラム語)
m l t	Maltese (マルタ語)
m n c	Manchu
m d r	Mandar (マンダル語)
m a n	Mandingo (マンデインゴ語)
m n i	Manipuri
m n o	Manobo languages (マノボ語)
g l v	Manx (マン島語) (旧コード「m a x」は使用しない)
m a o	Maori (マオリ語)
a r n	Mapuche
m a r	Marathi (マラーティー語)
c h m	Mari
m a h	Marshall (マーシャル語)
m w r	Marwari
m a s	Masai (マサイ語)
m y n	Mayan languages (マヤ語族)
m e n	Mende (メンデ語)
m i c	Micmac (ミクマク語)
m i n	Minangkabau (ミナンカバウ語)
m o h	Mohawk (モーホーク語)
m o l	Moldavian (モルダヴィア語)
m k h	Mon-Khmer (Other) (モン・クメール諸語)
l o l	Mongo-Nkundu (モンゴ語)
m o n	Mongolian (蒙古語)
m o s	Moore
	Mossi (モッシー語) ⇒ Moore
m u n	Munda (Other) (ムンダ諸語)
n a h	Nahuatl
n a u	Nauru (ナウル語)
n a v	Navajo (ナヴァホ語)
n b l	Ndebele (South Africa)
n d e	Ndebele (Zimbabwe) (マタベレ語)
n d o	Ndonga

変更

## 〔コード表〕 (続)

変更

コード	言語名
n a p	Neapolitan Italian
n e p	Nepali (ネパール語)
n e w	Newari (ネワール語)
n i a	Nias
n i c	Niger-Kordofanian (Other) (ニジェール・コルドファン諸語)
s s a	Nilo-Saharan (Other) (ナイロ・サハラ諸語)
n i u	Niuean (ニウーエイ語)
n a i	North American Indian (Other) (北米インディアン諸語)
s m e	Northern Sami
n s o	Northern Sotho
n o r	Norwegian (ノルウェー語)
n u b	Nubian languages (ヌバ語)
n y m	Nyamwezi (ムエジ語)
n y a	Nyanja (ニヤンジャ語)
n y n	Nyankole
n y o	Nyoro
n z i	Nzima
o c i	Occitan (post-1500) (旧コード「l a n」は使用しない)
o j i	Ojibwa (オジブワ語) ⇐ Chippewa (チペア語)
n o n	OldNorse (古期スカンジナビア語)
p e o	OldPersian (ca. 600-400 B.C.) (古代ペルシャ語)
o r i	Oriya (オリヤー語)
o r m	Oromo (旧コード「g a l」は使用しない)
o s a	Osage (オーセージ語)
o s s	Ossetic (オセト語)
o t o	Otomian languages (オトミ語族)
	Ottoman Turkish (オスマントルコ語) ⇒ Turkish, Ottoman
p a l	Pahlavi (パーラヴィー語)
p a u	Palauan (パラオ語)
p l i	Pali (パーリ語)
p a m	Pampanga (パンパンガ語)
p a g	Pangasinan (パンガシナーン語)
p a n	Panjabi (パンジャブ語)
p a p	Papiamento (パピアメント)
p a a	Papuan(Other) (パプア諸語)
p e r	Persian (ペルシャ語)
p h i	Philippine (Other)



## 〔コード表〕 (続)

コード	言語名
p h n	Phoenician
p o l	Polish (ポーランド語)
p o n	Ponape
p o r	Portuguese (ポルトガル語)
p r a	Prakrit languages (プラークリット諸語)
p r o	Provençal (to 1500) (古期プロヴァンス語)
p u s	Pushto (プシュトゥー語)
q u e	Quechua (キチュワ語)
r o h	Raeto-Romance (レトロマン語)
r a j	Rajasthani (ラージャスターニー語)
r a p	Rapanui (ラパヌーイ語)
r a r	Rarotongan
r o a	Romance (Other) (ロマンス諸語)
r u m	Romanian (ルーマニア語)
r o m	Romany (ロマニ語)
	Ruanda (ルワンダ語) ⇒ Kinyarwanda (キンヤルワンダ語)
r u n	Rundi (ルンディ語)
r u s	Russian (ロシア語)
s a l	Salishan languages (サリシュ語族)
s a m	Samaritan Aramaic (サマリア語)
s m i	Sami (旧コード「l a p」は使用しない)
s m o	Samoan (サモア語) (旧コード「s a o」は使用しない)
s a d	Sandawe (サンダウェ語)
s a g	Sango (サンゴ語)
s a n	Sanskrit (梵語)
s a t	Santali (サンターリー語)
s r d	Sardinian
s a s	Sasak (ササク語)
s c o	Scots (スコットランド語)
g l a	Scottish Gaelic (旧コード「g a e」は使用しない)
s e l	Selkup (セリクプ語)
s e m	Semitic (Other) (セム諸語)
s c c	Serbian (セルビア語)
	Serbo-Croatian (Cyrillic) (セルボ・クロアチア語 (キリル文字)) ⇒ Serbian
	Serbo-Croatian (Roman) (セルボ・クロアチア語 (ローマ字)) ⇒ Croatian, Bosnian
s r r	Serer
s h n	Shan (シャン語)
i i i	Sichuan Yi
s n a	Shona (ショナ語) (旧コード「s h o」は使用しない)
s i d	Sidamo
s g n	Sign languages (手まね言語)

変 更

## 〔コード表〕 (続)

コード	言語名
b l a	Siksika
s n d	Sindhi (シンディー語)
s i n	Sinhalese (シンハリーズ語) (旧コード「s n h」は使用しない)
s i t	Sino-Tibetan (Other) (シナ・チベット諸語)
s i o	Siouan (Other) (スー語族)
s m s	Skolt Sami
d e n	Slave
s l a	Slavic (Other) (スラブ諸語)
s l o	Slovak (スロヴァキア語)
s l v	Slovenian (スロヴェニア語)
s o g	Sogdian (ソグド語)
s o m	Somali (ソマリ語)
s o n	Songhai
s n k	Soninke (ソニンケ語)
w e n	Sorbian languages (ソルビア語族)
s o t	Sotho (ソト語) (旧コード「s s o」は使用しない)
s a i	South American Indian (Other) (南米インディアン諸語)
s m a	Southern Sami
s p a	Spanish (スペイン語)
s u k	Sukuma
s u x	Sumerian (シュメール語)
s u n	Sundanese (スンダ語)
s u s	Susu (スス語)
s w a	Swahili (スワヒリ語)
s s w	Swazi (スワージ語) (旧コード「s w z」は使用しない)
s w e	Swedish (スウェーデン語)
s y r	Syriac (シリア語)
t g l	Tagalog (タガログ語) (旧コード「t a g」は使用しない)
t a h	Tahitian (タヒチ語)
t a i	Tai (Other) (タイ諸語)
t g k	Tajik (タジク語) (旧コード「t a j」は使用しない)
t m h	Tamashek (タマシェク語)
t a m	Tamil (タミル語)
t a t	Tatar (タタール語) (旧コード「t a r」は使用しない)
t e l	Telugu (テルグ語)
t e m	Temne
t e r	Terena
t e t	Tetum
t h a	Thai (タイ語)
t i b	Tibetan (チベット語)
t i g	Tigré (ティグレ語)

変更

変更

## 〔コード表〕 (続)

コード	言語名
t i r	Tigrinya (ティグリニア語) Timne ⇒ Temne
t i v	Tiv (ティブ語)
t l i	Tlingit (トリンギット語)
t p i	Tok Pisin
t k l	Tokelauan (トケラウ語)
t o g	Tonga (Nyasa) (トンガ語 (ニアサ) ) Tonga (Tonga Islands) (トンガ語 (トンガ) ) ⇒ Tongan
t o n	Tongan
c h k	Truk (旧コード「t r u」は使用しない)
t s i	Tsimshian (チムシュ語)
t s o	Tsonga
t s n	Tswana (ツワナ語) (旧コード「t s w」は使用しない)
t u m	Tumbuka
t u p	Tupi Languages
t u r	Turkish (トルコ語)
o t a	Turkish, Ottoman (オスマントルコ語) Ottoman Turkish
t u k	Turkmen (トゥルクメン語)
t v l	Tuvalu (ツバル語)
t y v	Tuvinian
t w i	Twi (トウィ語)
u g a	Ugaritic (ウガリット語)
u i g	Uighur (ウイグル語)
u k r	Ukrainian (ウクライナ語)
u m b	Umbundu (アンブンドゥ語)
u r d	Urdu (ウルドゥー語)
u z b	Uzbek (ウズベク語)
v a i	Vai (ヴァイ語)
v e n	Venda (ベンダ語)
v i e	Vietnamese (ベトナム語)
v o l	Volapük
v o t	Votic (ヴォート語)
w a k	Wakashan languages (ワカシ語族)
w a l	Walamo
w l n	Walloon (ワロン語)
w a r	Waray
w a s	Washo
w e l	Welsh (ウェールズ語)
w o l	Wolof (ウォロフ語)
x h o	Xhosa (ホサ語)

変更

変更

〔コード表〕 (続)

コード	言語名
y a o	Yao (ヤオ語)
s a h	Yakut
y a p	Yapese (ヤップ語)
y i d	Yiddish (イディッシュ語)
y o r	Yoruba (ヨルバ語)
y p k	Yupik languages
z n d	Zande
z a p	Zapotec (ザポテック語)
z e n	Zenaga
z u l	Zulu (ズールー語)
z h a	Zhuang
z u n	Zuni (ズニ語)
m i s	Miscellaneous (Other) [その他の言語]
m u l	Multiple languages [多言語]
u n d	Undetermined [言語名不明]

《注意事項》

本表に挙げた言語名の英語形、及びコードは、「*MARC21 Code List for Languages*」に準拠している。  
丸括弧中に示した日本語形は、「国立国会図書館件名標目表」等による。

言語名間の参照関係等については、「*MARC21 Code List for Languages*」を参照のこと。

コード「m i s」は、特定の言語についてのみ使用する。どの言語に対してコード「m i s」が使用可能であるかについては、「*MARC21 Code List for Languages*」を参照のこと。

コード「u n d」は、言語名不明の場合以外にも、コード表で未定義の言語の場合、親書誌レコード（ただし、バランスしない書誌の場合を除く）及びテキストの全くない資料の書誌レコードの T X T L、T X T L フィールドにデータ記入する場合にも使用する。